

Conception et direction artistique :

Mustafa KAPLAN, Filiz SIZANLI

Interprétation et collaboration artistique : **Kerem GELEBEK, Loup ABRAMOVICI, Cevdet EREK, Erki DE VRIES, Filiz SIZANLI, Mustafa KAPLAN**

Musique, son : **Cevdet EREK**

Scénographie : **Erki DE VRIES**

Dramaturgie : **Gurur ERTEM**

Lumières : **Erki DE VRIES, Yuksel AYMAZ**

Administration : **Burcu BARAKACI (Serbest Proje)**

Durée : 50 minutes

Production : Compagnie Taldans

Coproduction : Festival Montpellier Danse 2009, Linz, Capitale européenne de la Culture 2009, Kunstenfestival 0090 – Anvers.

Avec le soutien de CulturesFrance dans le cadre de la Saison de la Turquie en France, juillet 2009 - mars 2010 « Turquie et merveilles », Productiehuis Rotterdam, De Singel Internationale Kunstcampus.

Remerciements : Yelin Bilgin, Sinan Kestelli, Tugay Basar, Timucin Gurer, CULTURESCAPES-Turquie, Istanbul Bilgi University – Performing Arts Track & garajistanbul.

La Saison de la Turquie en France bénéficie du soutien d'un comité de mécènes présidé par Henri de Castries et constitué de : AREVA, AXA, EADS, Total, BNP Paribas, Gras Savoye, Groupama, Groupe La Poste, LVMH, Mazars, Publicis Groupe, VEOLIA environnement.

Contact :

Burcu BARAKACI

Serbest Proje

Dedepasa Sok. No:5/10, 3409

Istanbul, TURKEY

T +90 212 531 96 67

M +90 532 782 20 40

taldans@serbestproje.com.tr

Le CND remercie les coproducteurs du spectacle, les artistes et leurs équipes.

PUBLICATIONS

COLLECTION EXPOSITION

Dans le sillage des Ballets russes (1929-1959)

Florence Poudru

Éditions du Centre national de la danse, 2010

COLLECTION PARCOURS D'ARTISTES

J'ai fait le beau au bois dormant

Pedro Pauwels

Éditions du Centre national de la danse, 2009

COLLECTION RECHERCHES

Danses et identités : de Bombay à Tokyo

Ouvrage collectif sous la direction de Claire Rousier,

Éditions du Centre national de la danse, 2009

En janvier... au CND

EXPOSITION

Dans le sillage des Ballets russes (1929-1959)

Mercredi 6 janvier au samedi 10 avril, Atrium

En partenariat avec l'Ina et la Cinémathèque de la Danse

Avec le soutien de CulturesFrance, manifestation organisée dans le cadre de l'Année France-Russie 2010

PEDRO PAUWELS / ASSOCIATION PÉPAU

Entre-mains...

Mercredi 27 au vendredi 29 janvier à 19h, Studio 3

En février... au CND

ANDY DE GROAT

Autour de La Folie d'Igitur extraits

Vendredi 5 février à 20h, Grand studio

GEORGES APPAIX / COMPAGNIE LA LISEUSE

Question de Goûts

Mercredi 10 au vendredi 12 février à 20h30, Grand studio

ÉCRIRE, DESSINER, DANSER, REGARDER AVEC

PATRICK BOSSATTI

Vendredi 19 février, « de midi à minuit »

PÁL FRENÁK / COMPAGNIE LAKOMA

In Time

Mercredi 24 au vendredi 26 février à 20h30, Grand studio

DOMINIQUE MERCY

Grande leçon de danse

Samedi 27 février à 19h, Grand studio

TALDANS / MUSTAFA KAPLAN & FILIZ SIZANLI

Dokuman

Mer. 27 au ven. 29 janvier 2010
à 20h30

Grand studio

Manifestation organisée dans le
cadre de la Saison de la Turquie
en France
(juillet 2009 - mars 2010)
www.saisondelaturquie.fr



CENTRE NATIONAL DE LA DANSE
PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION :
CHRISTOPHE TARDIEU
DIRECTRICE GÉNÉRALE :
MONIQUE BARBAROUX
T 01 41 83 98 98
F 01 41 83 98 99
reservation@cnd.fr
www.cnd.fr

Pièce pour six danseurs, *Dokuman* porte sur les rapports entre l'humain et la machine.

L'idée de cette création a pris corps après les visites régulières d'une usine textile à Linz, au cours desquelles Mustafa Kaplan et Filiz Sizanli se sont inspirés des cadences particulières des machines pour interpeller la qualité même du mouvement en tant qu'élément d'une chaîne artistique de production.

On pense aux *Temps modernes* de Chaplin et à *Mon Oncle* de Tati, où poésie et absurdité du travail à la chaîne s'entremêlent.

Le travail de ces deux artistes met en œuvre, avec une précision minutieuse, des dispositifs bricolés où le mouvement et l'énergie constituent des rouages déterminants, souvent ludiques.

Dans la pièce, on se demande qui sont ces corps et ces êtres en mouvement : deus ex machina, esprits aliénés, pantins électroniques... homme mécanique ou machinerie, robotique et autre nouvelle technologie au service de l'homme.

Dokuman est un véritable laboratoire de formes et de sens. Une invitation à réfléchir, entendre et contempler les nouveaux langages et territoires que la danse explore, invente et nous donne à découvrir.

MUSTAFA KAPLAN

Mustafa Kaplan est né en 1965 à Konya en Turquie. Il rejoint Istanbul en 1984 pour effectuer des études d'ingénieur électronicien à l'Université Yildiz Technical. Durant ses études, il suit les cours de danse de Geyvan McMillan.

Entre 1989 et 1992, il est interprète pour la compagnie Modern Ballet. Durant toute la décennie 1990, il enseigne le mouvement aux acteurs du Théâtre de la Ville d'Istanbul, et obtient l'appui du laboratoire de recherches que celui-ci abrite.

Depuis 1996, il a chorégraphié sept pièces, la plupart en duo avec Filiz Sizanli.

Au CND, il a présenté : *Transform-a(c)tion*, *Dolap* (décembre 2001), *Sek Sek coproduction*, (octobre 2002), *Solum* (avril 2005), *Graf* (mai 2007).

Mustafa Kaplan est l'un des fondateurs de Yesil Uzumler Company, Dance Factory, de la compagnie Taldans et du CATI Studio. Il danse également dans les pièces d'Aydin Teker.

FILIZ SIZANLI

Filiz Sizanli est diplômée en architecture en 1997. Entre 1998 et 2000, elle participe à de nombreux projets du laboratoire de recherche en théâtre de l'Istanbul Metropolitan Municipality Theater.

En 2001, elle obtient une bourse d'études pour participer au programme EX.ER.CE du Centre chorégraphique national de Montpellier et danse pour Mustafa Kaplan, Mathilde Monnier, Emmanuelle Huynh.

En 2001, elle coréalise avec Mustafa Kaplan la pièce *Üç Ayak* ; suivent *Sek Sek* (2003), *Graf* (2007), *Dokuman* (2009). En 2005, elle écrit le solo *Solum*.

Filiz Sizanli est l'une des fondatrices de la compagnie Taldans et du CATI Studio, basés à Istanbul.